

# ***Balance Preamplifier***

Bedienungsanleitung  
USER MANUAL



Loving music

Sehr geehrter **clearaudio**-Kunde,

Sie haben sich für einen **clearaudio** *Balance Preamplifier* entschieden, ein hochwertiges Produkt der **clearaudio** electronic GmbH. Wir bedanken uns bei Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um alle Vorteile des *Balance Preamplifiers* nutzen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Alle Hinweise dienen einer langen Lebensdauer des **clearaudio** *Balance Preamplifiers* und bewahren Sie vor Fehlbedienungen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen **clearaudio** *Balance Preamplifier*.

**clearaudio** electronic GmbH

Bedienungsanleitung	Seite 2 - 8
User Manual	Page 9 - 15

## Inhaltsverzeichnis

<b>1. Front- und Rückansicht</b>	<b>3</b>
<b>2. Lieferumfang</b>	<b>4</b>
<b>3. Aufbau und Inbetriebnahme</b>	<b>5</b>
<b>4. Service und Gewährleistung</b>	<b>6</b>
<b>Garantieinformationen</b>	<b>7</b>
<b>5. Technische Daten</b>	<b>8</b>

## 1. Front- und Rückansicht



<b>1</b>	Standby LED (blau)
<b>2</b>	Infrarotsensor für die mitgelieferte Fernbedienung
<b>3</b>	Warm Up LED (blau)
<b>4</b>	Lautstärkeregler
<b>5</b>	Eingangswahlschalter
<b>6</b>	Aufnahmewahlschalter



<b>7</b>	Eingang 1 (R/L)
<b>8</b>	Eingang 2 (R/L)
<b>9</b>	Ein- und Ausgang 3 (R/L)
<b>10</b>	Eingang 4 Balanced (R/L)
<b>11</b>	Ausgang Balanced (R/L)
<b>12</b>	Ausgang Unbalanced (R/L normal und R/L invert)
<b>13</b>	Umschalter für IR-Fernbedienung bzw. manuellem Ein-/Ausschalten
<b>14</b>	Stromanschluss

## 2. Lieferumfang

Der **clearaudio** *Balance Preamplifier* verlässt unsere Fertigung in einer besonders sicheren und eigens für diesen Verstärker konzipierten Verpackung. Bewahren Sie diese Verpackung auf, um einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten. Bitte kontrollieren Sie anhand der unten aufgeführten Listung und Abbildungen den Lieferumfang Ihres neu erworbenen **clearaudio** *Balance Preamplifiers*.

Dieser besteht aus:



<b>1</b>	Balance Preamplifier	<b>3</b>	Infrarotfernbedienung
<b>2</b>	Anschlusskabel mit externem Netzteil	<b>4</b>	Bedienungsanleitung und Garantiekarte (nicht abgebildet)

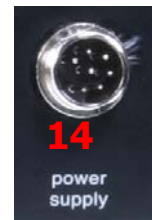
## 3. Aufbau und Inbetriebnahme

Der *Balance Preamplifier* bildet das Herzstück Ihrer Audio-Anlage, hiermit können Sie auswählen, welche Signalquelle Sie hören bzw. aufnehmen möchten und die Lautstärke Ihrer Anlage komfortabel mit einer IR-Fernbedienung regeln.



Stellen Sie Ihren *Balance Preamplifier* möglichst in die Nähe der Signalquellen, um die Verbindungskabel kurz zu halten, vermeiden Sie die direkte Umgebung von starken magnetischen Störquellen (z.B. Netztrafo von Endverstärkern)

Stellen Sie als erstes alle Verbindungen zu Ihren anderen Geräten her, als letztes schließen Sie die Kupplung des Netzteils an dem rückseitigen Einbaustecker(14) ihres *Balance Preamplifier* an, erst dann können Sie den Netzstecker einstecken.



Der *Balance Preamplifier* besitzt vier Line-Eingänge, drei unsymmetrische (7, 8 und 9) mit Cinch-Buchsen und einen symmetrischen (10) mit XLR-Buchse.



Den symmetrischen Eingang (10) sollten Sie benutzen, wenn längere Verbindungskabel (>2m) nötig sind (z.B. Anschluss der *Balanced Reference Phonostage*), da hier die Störempfindlichkeit (z.B. Brummeinstreuungen) am geringsten ist.

Zusätzlich ist ein Line-Out (9) zum Anschluss eines Aufnahmegerätes (z.B. Tapedeck, DAT, Mini-Disc etc.) vorhanden. Mit dem Aufnahmewahlschalter (6) können Sie die Signalquelle auswählen, von der aufgenommen werden soll.



Zum Anschluss der Endstufen stehen ebenfalls unsymmetrische und symmetrische Ausgänge zur Verfügung.

Hier empfiehlt es sich, falls möglich, auch die symmetrischen Anschlüsse zu verwenden.

Als Besonderheit sind bei den unsymmetrischen Ausgängen noch zwei zusätzliche Buchsen vorhanden, an denen das Signal invertiert (180° phasengedreht) herausgeführt ist. Hiermit besteht die Möglichkeit, eine normale Stereo-Endstufe im Mono-Brückenbetrieb zu betreiben (für Stereobetrieb werden dann allerdings zwei gleiche Stereo-Endstufen benötigt).



Wenn alle Verbindungen hergestellt sind, kann der *Balance Preampfier* eingeschaltet werden. Nach dem Anschließen der Netzspannung leuchtet frontseitig die Standby-LED. Das Gerät besitzt eine Einschaltautomatik, die erkennt, wenn ein Signal an einem der Eingänge anliegt. Nach einer Verzögerung von ca. fünf Sekunden werden die Ausgänge durchgeschaltet und das Gerät ist spielbereit. Die Lautstärke kann nun manuell direkt am Gerät geregelt werden.

Damit die IR-Fernbedienung genutzt werden kann, muss zusätzlich noch die ON-Taste auf der Fernbedienung gedrückt werden, dann erlischt die Standby-LED und die Warmup-LED beginnt zu blinken. Sobald diese konstant leuchtet, kann die Lautstärke mittels Fernbedienung geregelt werden.

Die Einschaltautomatik schaltet automatisch, wenn über einen längeren Zeitraum kein Signal an den Eingängen anliegt, wieder in den Standby-Betrieb.

Um den *Balance Preampfier* komplett auszuschalten, muss die Netzspannung ausgeschaltet werden, es empfiehlt sich allerdings das Gerät im Standby-Modus zu belassen, damit es auf Betriebstemperatur bleibt, um die bestmögliche Wiedergabequalität zu erreichen.

Nur wenn Sie den *Balance Preampfier* über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, sollte er vom Netz getrennt werden.

## **4. Service und Gewährleistung:**

Der **clearaudio** *Balance Amplifier* besitzt mehrere Schutz- und Überwachungsschaltungen, wird mit hochwertigen Komponenten gefertigt und einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen, um größtmögliche Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Sollte dennoch ein Servicefall eintreten, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Händler.

Wir gewähren auf den **clearaudio** *Balance Amplifier* eine Garantiezeit von 5 Jahren, wenn Sie uns den beigelegten Garantieabschnitt innerhalb von 2 Wochen nach dem Kauf korrekt ausgefüllt zusenden. Ansonsten besteht nur die gesetzliche Garantiezeit.



# Balance Preamplifier

Bedienungsanleitung/USER MANUAL

## **ENGLISH**

### **WARRANTY**

For warranty information, contact your local clearaudio distributor.

### **RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT**

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with clearaudio.

### **IMPORTANT**

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

### **FOR U.K. ONLY**

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

## **FRANÇAIS**

### **GARANTIE**

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local clearaudio.

### **CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT**

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec clearaudio.

### **IMPORTANT**

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

## **DEUTSCH**

### **GARANTIE**

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren clearaudio-Händler.

### **HEBEN SIE IHRE QUITTING GUT AUF**

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihren wertvollen Einkauf. Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die

enthaltenen Angaben für Versicherungszwecke oder bei Korrespondenz mit clearaudio angeführt werden müssen.

### **WICHTIG!**

Bei Garantiefragen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihre Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

## **NEDERLANDS**

### **GARANTIE**

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke clearaudio.

### **UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN**

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing bijv. in verband met verzekering of bij correspondentie met clearaudio.

### **BELANGRIJK**

Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw

kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

## **ITALIANO**

### **GARANZIA**

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

## **ESPAÑOL**

### **GARANTIA**

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor clearaudio.

### **GUARDE SU RECIBO DE COMPRA**

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor. Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.

### **IMPORTANTE**

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.



## 5. Technische Daten:

<b>Ausgangsleistung:</b>	4 x 25 V/DC 24 VA
<b>Netzspannung:</b>	115 V/60 Hz oder 230 V/50 Hz abhängig vom verwendeten Netzteil
<b>Maße:</b>	435x75x295
<b>Gewicht:</b>	7 kg
<b>Eingänge:</b>	1 x stereo symmetrisch (Neutrik XLR-Buchsen) ab Version 04-2003 3 x stereo unsymmetrisch (MPC-Cinch-Buchsen)
<b>Ausgänge:</b>	1 Stereo-Aufnahmeausgang (MPC-Cinch-Buchsen) 2 Stereo-Hauptausgänge unsymmetrisch (1 x normal, 1 x 180° phasengedreht) 1 Stereo-Hauptausgang symmetrisch (Neutrik XLR-Einbaustecker)
<b>Rauschabstand:</b>	> 100 dB
<b>Spannungsverstärkung:</b>	12,3 dB
<b>Eingangsimpedanz:</b>	10 k $\Omega$ /220 pF
<b>Ausgangsimpedanz:</b>	< 100 $\Omega$
<b>max. Ausgangsspannung: (Hauptausgänge):</b>	8 Volt eff. unsymmetrisch 16 Volt eff. symmetrisch
<b>Garantie:</b>	5 Jahre *

\* nur bei korrekt ausgefüllter und eingesandter Garantiekarte (siehe Punkt 4)

Juli 06





# ***Balance Preamplifier***

Bedienungsanleitung/USER MANUAL

Dear **Music** Lover,

Congratulations for choosing the *Balance Preamplifier*, a world class high end product made by **clearaudio** electronic GmbH.

Please read these instructions carefully, to avoid any damages or loss of quality or warranty. These instructions will help you with an easy set-up and guarantee the highest satisfaction for a long time.

We wish you a lot of musical enjoyments with your new **clearaudio** *Balance Preamplifier*.

**clearaudio** electronic GmbH

## **Contents**

<b>1. Product view front- and backside</b>	<b>10</b>
<b>2. Scope of supply</b>	<b>11</b>
<b>3. Installation and set up</b>	<b>12</b>
<b>4. Service and Special information's</b>	<b>13</b>
<b>Warranty informations</b>	<b>14</b>
<b>5. Technical Specifications</b>	<b>15</b>

## 1. Product view front- and backside



<b>1</b>	Standby LED (blue)
<b>2</b>	Remote control sensor
<b>3</b>	Warm Up LED (blue)
<b>4</b>	Volume control
<b>5</b>	Input control
<b>6</b>	Record control



<b>1</b>	line 1 (R/L)
<b>2</b>	line 2 (R/L)
<b>3</b>	line 3 in- and output (R/L)
<b>4</b>	line 4 Balanced (R/L)
<b>5</b>	output Balanced (R/L)
<b>6</b>	output Unbalanced (R/L normal und R/L invert)
<b>7</b>	Remote manual
<b>8</b>	Power supply

## 2. Scope of supply

**clearaudio** has developed a special and secure packing for your *Preamplifier*, to avoid any transportation-damages. Please store this original packing, in case you need to ship the turntable.

Below you can find the content of delivery of the **clearaudio** *Preamplifier*.



1	Balance Preamplifier	3	Remote control
2	Power cable with power supply	4	Warranty card (not shown)

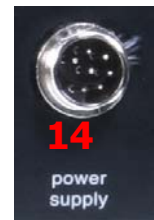
## 3. Installation and set up

The *Balance Preamplifier* is the heart of your Audio Equipment, it leaves you free for any choice of switching between your different connected components as well you can use the Remote Control for setting the Volume.



Please always try to place your *Balance Preamplifier* with the shortest distance to the components, which are going to be connected to it, in order to keep the signal cable as short as possible. Avoid any placements of the *Balance Preamplifier* near to any transformers or amplifiers or strong electromagnetic fields.

First connect your various components with the *Balance Preamplifier*. Now connect first the External Power supply ( 14 ) with the *Balance Preamplifier*, before you connect the unit to your Power outlet.



The *Balance Preamplifier* gives you the choice of four independent input connections. Three inputs are unbalance ( RCA connectors ) and one input is balanced ( XLR connectors ). We advise to use the Balanced input for connections with longer signal cables in general.



The *Balance Preamplifier* provides even a Line – Out ( 9 ) connection, where you have the choice to connect equipment for Recording from your connected sources. To select the source, you just have to put the selector switch into the position of the needed source ( 6 ).



To connect your amplifier to the *Balance Preamplifier* you have as well the choice between Balanced and unbalanced outputs. In general we advise to use the Balanced connection with your Amplifier(s). Another Feature is the inverted output, to use the *Balance Preamplifier* with two Mono Amplifiers ( Bridged-Mode / 180 degree Phase shift ).



After all connections had been done, you finally can plug in the Power supply into the outlet. A LED will glow on the front, showing the Stand – by modus. The unit is equipped with a automatic signal detector, which means, that when a music signal arrives, the *Balance Preamplifier* will switch automatically into operation. If there is no signal, the *Balance Preamplifier* shuts automatically into standby.

To use the Remote control, you have to switch on the Remote while pressing the ON button. ( The Remote Control will not work if not switched on !!! ) After switching the Remote on, the warm up signal will flash several times and will glow constantly within a moment, to indicate that the Remote is ready for use.

To shut off the complete unit, you have to disconnect the Power supply of the *Balance Preamplifier* from your outlets. For better sonic results, we highly advise to keep the unit always plugged in.

Please disconnect your unit from the outlet, if it's not going to be used for a longer period.

#### 4. Service and special informations:

In case of any necessary service for all **clearaudio** products should be done by authorized personal only.

In case of any repair, the clearaudio *Balance Preamplifier* needs to be sent to your nearest authorized dealer or directly to the **clearaudio** factory.

Send / ship the *Balance Preamplifier* always and only in the original packing!!! Only in the original packing **clearaudio** can provide the warranty.

To achieve the full **clearaudio** warranty, it is necessary that you fill out and send the corresponding part of the warranty registration card back to **clearaudio**, within two weeks after purchase. Only if the product is returned in its original packing **clearaudio** can provide the warranty.

## **ENGLISH**

### **WARRANTY**

For warranty information, contact your local clearaudio distributor.

### **RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT**

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with clearaudio.

### **IMPORTANT**

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

### **FOR U.K. ONLY**

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

## **FRANÇAIS**

### **GARANTIE**

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local clearaudio.

### **CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT**

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec clearaudio.

### **IMPORTANT**

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

## **DEUTSCH**

### **GARANTIE**

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren clearaudio-Händler.

### **HEBEN SIE IHRE QUITTING GUT AUF**

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihren wertvollen Einkauf. Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin

enthaltenen Angaben für Versicherungszwecke oder bei Korrespondenz mit clearaudio angeführt werden müssen.

### **WICHTIG!**

Bei Garantiefragen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihre Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

## **NEDERLANDS**

### **GARANTIE**

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke clearaudio.

### **UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN**

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verband met verzekering of bij correspondentie met clearaudio.

### **BELANGRIJK**

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw

kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

## **ITALIANO**

### **GARANZIA**

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

## **ESPAÑOL**

### **GARANTIA**

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor clearaudio.

### **GUARDE SU RECIBO DE COMPRA**

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.

### **IMPORTANTE**

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.

## 5. Technical Data:

The correlation between published specifications and performance is unreliable. Measurements of the your amplifier yield excellent results by any standards. However, only those specifications that apply to its actual operation are included here. All specifications are subject to change at any time, in order to improve the product without notice.

<b>External power supply:</b>	4 x 25V/DC 24 VA
<b>Mains voltage:</b>	100V, 120V, 200V, 220V, or 240VAC @ 50/60Hz
<b>Overall dimensions:</b>	435x75x295
<b>Weight:</b>	7 kg
<b>Inputs:</b>	2 stereo balanced (Swiss XLR female/ Version 04-2003) 6 x stereo single-ended (RCA female)
<b>Outputs:</b>	2 stereo record outputs (clearaudio RCA female) 2 stereo balanced main out (Swiss XLR male)
<b>Signal to noise ratio:</b>	> 98 dB
<b>Gain:</b>	10 dB
<b>Input impedance:</b>	10 k $\Omega$ at 220 pF
<b>Output impedance:</b>	100 $\Omega$
<b>Maximum output (MAIN outputs):</b>	16V rms, balanced/single ended
<b>Warranty:</b>	5 years *

\* Only if the warranty card is filled out correctly and sent back (chapter 4) to clearaudio.